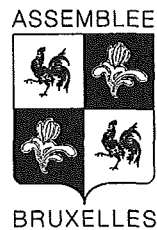


Assemblée de la Commission communautaire française



4 novembre 1999

SESSION ORDINAIRE 1999-2000

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le deuxième ajustement
du budget général des dépenses
de la Commission communautaire française
pour l'année budgétaire 1999**

Index

Projet de règlement	2
Tableau annexe au règlement.....	4

PROJET DE REGLEMENT

contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1999

LE COLLEGE,

Sur proposition du Membre du Collège chargé du Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Membre du Collège chargé du Budget est chargé de présenter, au nom du Collège, à l'Assemblée de la Commission communautaire française, le projet de Règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle une matière visée à l'article 166, § 3, 1^{er} de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année 1999 sont ajustés comme suit :

(en millions de francs)

	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
CREDITS NON DISSOCIES		
Initiaux	556,3	556,3
Premier ajustement	0,0	0,0
Deuxième ajustement	2,0	2,0
Ajustés	558,3	558,3
Crédits années antérieures	1,9	1,9
CREDITS DISSOCIES		
Initiaux	26,0	11,0
Premier ajustement	0,0	0,0
Deuxième ajustement	- 12,5	9,5
Ajustés	13,5	20,5
TOTAUX		
Initiaux	582,3	567,3
Ajustés	571,8	578,8
Crédits années antérieures	1,9	1,9

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.

Bruxelles, le 29 octobre 1999.

Au nom du Collège,

Le Membre du Collège, chargé du Budget,

Alain HUTCHINSON

TABLEAU ANNEXE AU REGLEMENT

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
DIVISION 10 : ADMINISTRATION										
Prog.0 : Rémunération										
Rémunération personnel	10	0	0	11.03	cnd	65,0	65,0	-0,1	3,8	68,7
Rémunération personnel contractuel	10	0	0	11.04	cnd	18,2	18,2	0,6	2,4	21,2
Frais liés au personnel	10	0	0	11.05	cnd	3,0	3,0	0,3		3,3
Provision pension	10	0	0	11.06	cnd	11,8	11,8			11,8
Pensions pour cause d'inaptitude	10	0	0	11.30	cnd	3,0	3,0			3,0
Frais de gestion du personnel	10	0	0	12.02	cnd	2,0	2,0			2,0
Frais de formation et d'information du personnel	10	0	0	12.03	cnd	0,9	0,9			0,9
Frais liés à l'informatisation de l'administration	10	0	0	12.04	cnd	0,5	0,5			0,5
Frais de première installation	10	0	0	12.07	cnd	1,0	1,0			1,0
Frais de fonctionnement	10	0	0	12.11	cnd	8,2	8,2			8,2
Frais de location (loyers)	10	0	0	12.12	cnd	13,4	13,4			13,4
Frais de location simple (leasings opérationnels)	10	0	0	12.13	cnd	1,2	1,2			1,2
Crédit bail - intérêts (leasings financiers)	10	0	0	21.50	cnd	0,1	0,1			0,1
Subvention au service social	10	0	0	33.01	cnd	0,5	0,5		0,1	0,6
Travaux Maison de la Francité et Musée du Jouet	10	0	0	72.01	cnd	8,5	8,5			8,5
Dépenses patrimoniales	10	0	0	74.01	cnd	0,7	0,7			0,7
Achat de matériel informatique et bureautique	10	0	0	74.02	cnd	1,2	1,2			1,2
Investissement Régie graphique	10	0	0	74.03	cnd	5,0	5,0	-0,8		4,2
Crédit bail - amortissements (leasings financiers)	10	0	0	91.70	cnd	0,1	0,1			0,1
TOTAL DIVISION 10					cnd	144,3	144,3	0,0	6,3	150,6

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
DIVISION 11 : CULTURE, JEUNESSE, SPORTS, EDUCATION PERMANENTE, AUDIO-VISUEL ET ENSEIGNEMENT										
Prog. 1 : Culture										
Activité 1 : Support de la politique culturelle en général										
Prestations de tiers, frais de missions (déplacement, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	1	1	12.01	cnd	0,2	0,2	-0,2		0,0
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	1	12.02	cnd	0,1	0,1	-0,1		0,0
Subventions aux associations (secteur privé)	11	1	1	33.01	cnd	19,1	19,1	2,3		21,4
					caa				0,1	0,1
Subvention à l'ASBL Bruxelles 2000	11	1	1	33.02	cnd	14,0	14,0			14,0
Subvention en faveur des arts du cirque	11	1	1	33.03	cnd	1,0	1,0		0,5	1,5
Subvention à l'asbl CIVA pour son fonctionnement	11	1	1	33.04	cnd	10,0	10,0		0,0	10,0
Subventions aux associations (secteur public)	11	1	1	43.01	cnd	2,6	2,6			2,6
Travaux d'aménagement, de rénovation et de construction - division culture	11	1	1	72.01	co	11,0	11,0		9,5	20,5
					ce	11,0	11,0		2,5	13,5
Total activité 1					cnd	47,0	47,0	2,0	0,5	49,5
					caa	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
					co	11,0	11,0	0,0	9,5	20,5
					ce	11,0	11,0	0,0	2,5	13,5
Activité 2 : Danse, musique, théâtre										
Frais locatifs de fonctionnement	11	1	2	12.01	cnd	4,0	4,0			4,0
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	2	12.02	cnd	2,4	2,4	-1,4		1,0
Dépenses de promotion, diffusion, publication du théâtre pour le jeune public	11	1	2	12.03	cnd	3,6	3,6	-3,6		0,0
Subventions aux associations	11	1	2	33.01	cnd	50,2	50,2	1,2	-1,5	49,9
Subventions aux associations actives en matière de théâtre pour le jeune public	11	1	2	33.02	cnd	2,2	2,2	3,6		5,8
Bourses - Danse, Musique, Théâtre	11	1	2	34.01	cnd	0,3	0,3	-0,3		0,0
Total activité 2					cnd	62,7	62,7	-0,5	-1,5	60,7

2e AJUST.1999 "Règlement" (en milli)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
Activité 3 : Livre, littérature et langue française										
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	3	12.02	cnd	0,3	0,3			0,3
Subventions aux associations	11	1	3	33.01	cnd	34,9	34,9	-1,5		33,4
Subvention au secteur public	11	1	3	43.01	cnd caa	2,7	2,7	0,8	1,0	3,5 1,0
Total activité 3					cnd caa	37,9 0,0	37,9 0,0	-0,7 0,0	0,0 1,0	37,2 1,0
Activité 4 : Folklore, tourisme										
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	4	12.02	cnd	0,0	0,0			0,0
Subventions aux associations	11	1	4	33.01	cnd	1,6	1,6			1,6
Total activité 4					cnd	1,6	1,6	0,0	0,0	1,6
Activité 5 : Arts plastiques, musées										
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	5	12.02	cnd	0,5	0,5	2,0		2,5
Subventions aux associations	11	1	5	33.01	cnd	22,4	22,4	-5,0	-0,3	17,1
Subvention à l'asbl CIVA	11	1	5	33.02	cnd	0,0	0,0			0,0
Dépenses patrimoniales	11	1	5	74.01	cnd	0,0	0,0	1,7	-1,7	0,0
Total activité 5					cnd	22,9	22,9	-1,3	-2,0	19,6
Activité 6 : Audio-visuel										
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	1	6	12.02	cnd	0,4	0,4			0,4
Subventions aux associations	11	1	6	33.01	cnd	81,0	81,0	0,5		81,5
Total activité 6					cnd	81,4	81,4	0,5	0,0	81,9
Activité 7 : Centres culturels										
Subventions aux associations	11	1	7	33.01	cnd caa	9,7	9,7		0,3	9,7 0,3
Total activité 7					cnd caa	9,7	9,7	0,0	0,0 0,3	9,7 0,3
Total programme 1					cnd co ce caa	263,2 11,0 11,0 0,0	263,2 11,0 11,0 0,0	0,0 0,0 0,0 0,0	-3,0 9,5 2,5 1,4	260,2 20,5 13,5 1,4

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
Prog. 2 : Sports et jeunesse										
<i>Activité 1 : Jeunesse, ludothèques</i>										
Prestations de tiers, frais de missions (déplacement, séjours, ...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	2	1	12.01	cnd	0,0	0,0			0,0
Autres dépenses de promotion, diffusion jeunesse	11	2	1	12.02	cnd	2,0	2,0			2,0
Autres dépenses de promotion, diffusion ludothèques	11	2	1	12.03	cnd	0,4	0,4		0,1	0,5
Subventions aux associations en matière de jeunesse	11	2	1	33.01	cnd	6,0	6,0			6,0
					caa	0,0	0,0		0,2	0,2
Subventions aux associations en matière de ludothèques	11	2	1	33.02	cnd	0,4	0,4			0,4
Subventions aux mouvements volontaires de jeunesse	11	2	1	33.03	cnd	2,0	2,0			2,0
Subvention pour aménagement ou amélioration des installations	11	2	1	52.01	cnd	0,5	0,5			0,5
Total activité 1					<i>cnd</i>	11,3	11,3	0,0	0,1	11,4
					<i>caa</i>	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
Activité 2 : Sports										
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	2	2	12.01	cnd	0,0	0,0			0,0
Dépenses de promotion, publication	11	2	2	12.02	cnd	2,0	2,0		-0,8	1,2
Subventions aux associations	11	2	2	33.01	cnd	14,0	14,0		-0,5	13,5
Subventions aux clubs sportifs	11	2	2	33.02	cnd	6,0	6,0			6,0
Total activité 2					cnd	22,0	22,0	0,0	-1,3	20,7
Activité 3 : Petite enfance										
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	2	3	12.01	cnd	0,9	0,9	0,2		1,1
Dépense d'organisation, promotion, diffusion, publication	11	2	3	12.02	cnd	0,8	0,8	-0,2	0,2	0,8
Subventions aux associations	11	2	3	33.01	cnd	5,5	5,5			5,5
Total activité 3					cnd	7,2	7,2	0,0	0,2	7,4
Total programme 2					cnd	40,5	40,5	0,0	-1,0	39,5
					caa	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
Prog. 3 : Education à la culture										
Prestations de tiers, frais de missions (déplacements, séjours,...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	3	0	12.01	cnd	0,5	0,5		-0,3	0,2
Promotion de l'enseignement, diffusion et publication	11	3	0	12.02	cnd	1,4	1,4			1,4
Subventions aux associations (secteur privé)	11	3	0	33.01	cnd	17,0	17,0		-0,5	16,5
	11	3	0	33.01	caa	0,0	0,0		0,3	0,3
Bourses	11	3	0	34.01	cnd	0,0	0,0			0,0
Total programme 3					cnd	18,9	18,9	0,0	-0,8	18,1
					caa	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
Prog. 4 : Education permanente, activités socio-culturelles										
<i>Activité 1 : Support de la politique générale</i>										
Prestations de tiers en matière d'éducation permanente, frais de mission (déplacement, séjours, ...) des membres de l'administration et des personnes étrangères à l'administration	11	4	1	12.01	cnd	0,0	0,0			0,0
Autres dépenses de promotion, diffusion, publication	11	4	1	12.02	cnd	1,5	1,5	2,5	-1,0	3,0
Subventions aux associations en matière d'éducation permanente	11	4	1	33.01	cnd	13,0	13,0	-2,5	2,5	13,0
Subsides aux associations d'éducation permanente	11	4	1	33.02	cnd	10,0	10,0		-1,0	9,0
Centres culturels arabes	11	4	1	72.01	co ce	0,0 15,0	0,0 15,0			0,0 0,0
Total activité 1					cnd co ce	24,5 0,0 15,0	24,5 0,0 15,0	0,0 0,0 0,0	0,5 0,0 -15,0	25,0 0,0 0,0
Total programme 4					cnd co ce	24,5 0,0 15,0	24,5 0,0 15,0	0,0 0,0 0,0	0,5 0,0 -15,0	25,0 0,0 0,0
Prog. 5 : Activités culturelles pour seniors										
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	5	0	12.02	cnd	0,0	0,0			0,0
Total programme 5					cnd	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
Progr. 6 : Activités parascolaires à caractère pédagogique										
Prestations de tiers	11	6	1	12.01	cnd	0,1	0,1			0,1
Dépenses de promotion, diffusion, publication	11	6	1	12.02	cnd	1,7	1,7			1,7
Subventions aux associations	11	6	1	33.01	cnd	10,5	10,5			10,5
Total programme 6					cnd	12,3	12,3	0,0	0,0	12,3
TOTAL DIVISION 11					cnd	359,4	359,4	0,0	-4,3	355,1
					co	11,0	11,0	0,0	9,5	20,5
					ce	26,0	26,0	0,0	-12,5	13,5
					caa	0,0	0,0	0,0	1,9	1,9

2e AJUST.1999 "Règlement" (en millions)

INTITULE	DIV.	PROG.	ACT.	A.B.	Cr.	1999 INITIAL	1999 1A	Transfert	2e ajust.	1999 2A
DIVISION 12 : DETTE										
Intérêts des emprunts	12	0	0	21.01	cnd	2,3	2,3			2,3
Amortissement des emprunts	12	0	0	91.01	cnd	50,3	50,3			50,3
TOTAL DIVISION 12					cnd	52,6	52,6	0,0	0,0	52,6
TOTAL BUDGET MATIERES										
ART.136 et 166 par. 3					cnd	556,3	556,3	0,0	2,0	558,3
					co	11,0	11,0	0,0	9,5	20,5
					ce	26,0	26,0	0,0	-12,5	13,5
					caa	0,0	0,0	0,0	1,9	1,9
Total cnd+co+caa						567,3	567,3	0,0	13,4	580,7